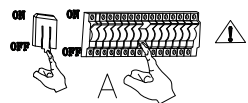


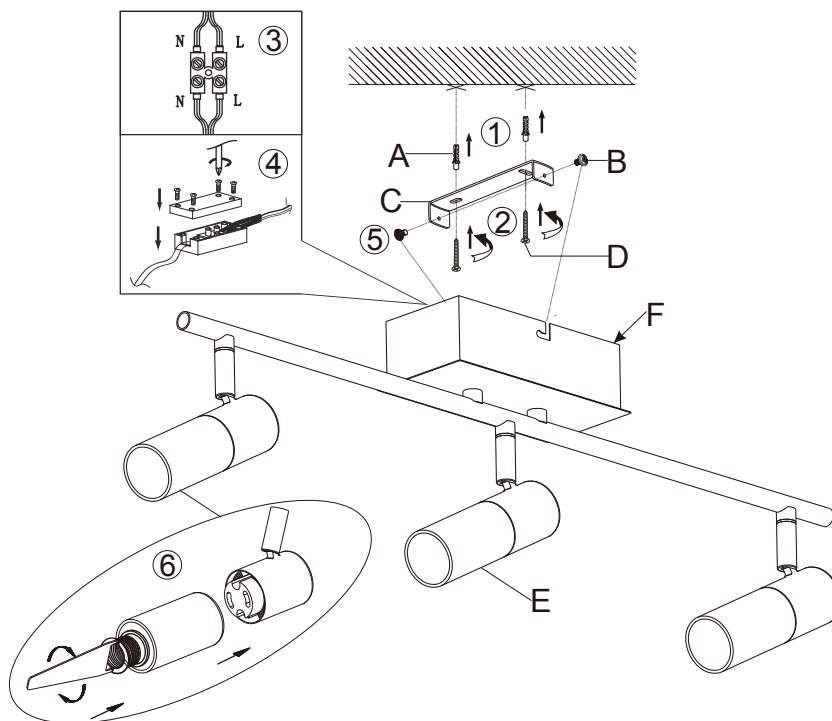
48730003-03

Xora

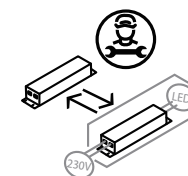
non dimmer function



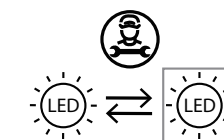
spare		
code	part	item no.
A	 ×2	48730003/03
B	 ×2	48730003/03
C	 ×1	48730003/03
D	 ×2	48730003/03
E	 ×3	48730003/03
F	 ×1 LED Driver:LS-20-500 LI1	48730003/03



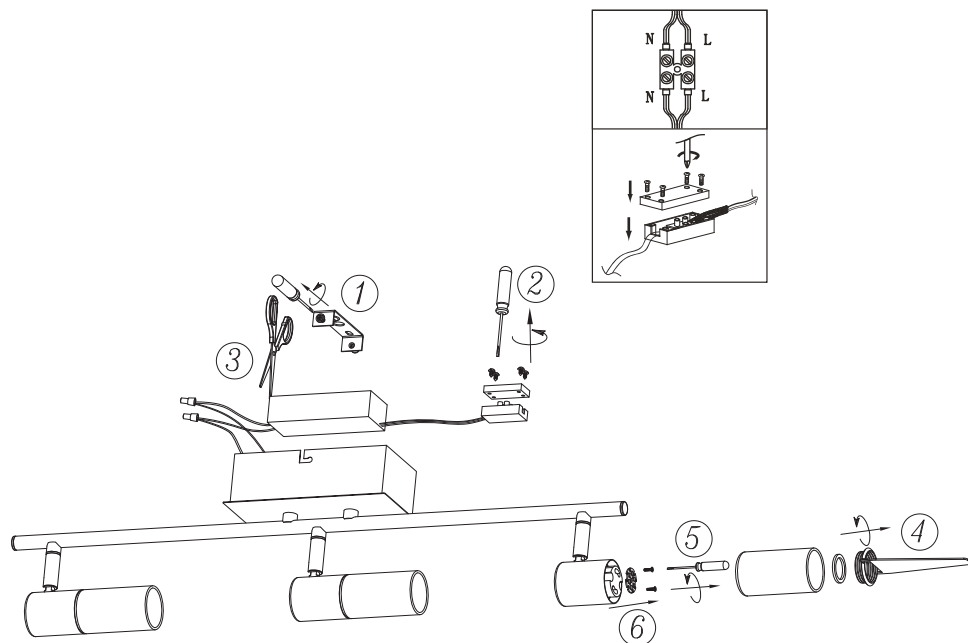
DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: F.
 CZ: Tento výrobek obsahuje svítidlo třídy energetické účinnosti: F.
 SE: Denna produkt innehåller en ljuskälla med energiklass: F.
 SK: Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: F.
 SI: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti: F.
 HU: A termék a következő energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz: F.
 HR: Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti: F.
 BG: Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: F.
 RO: Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică: F.
 SR: Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti: F.
 FR: Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique : F.



DE: Austausch des Betriebsgeräts durch einen Professionisten
 CZ: Výměna zařízení odborníkem
 SE: Apparaten byts ut av en professionell person.
 SK: Výmena zariadenia profesionálom
 SI: Zamenjava krmilne naprave s strani strokovnjaka
 HU: Működtető eszköz csere szakember által
 HR: Zamjena upravljačkog uređaja od strane profesionalca
 BG: Смяна на пусково-регулирущата апаратура от професионалист
 RO: Înlocuirea dispozitivului de comandă de către un profesionist
 SR: zamena upravljačkog uređaja od strane stručnog lica
 FR: Remplacement de l'appareillage de commande par un professionnel



DE: Austausch des LED-Leuchtmittels durch einen Professionisten
 CZ: Výměna LED žárovky odborníkem
 SE: LED-ljuskällan byts ut av en professionell person.
 SK: Výmena LED žiarovky profesionálom
 SI: Zamenjava LED-sijalke s strani strokovnjaka
 HU: LED izzócsere szakember által
 HR: Zamjena LED žarulje od strane profesionalca
 BG: Смяна на LED крушката от професионалист
 RO: Înlocuirea becului LED de către un profesionist
 SR: zamena LED sijalice od strane stručnog lica
 FR: Remplacement de l'ampoule LED par un professionnel

**DE: Demontage der Lichtquelle und des Transformators:**

1. Lösen Sie die Montageschiene mithilfe eines Schraubenziehers und entfernen Sie sie.
2. Entfernen Sie die L/N-Klemme vom Transformator-Eingangskabel mithilfe eines Schraubenziehers.
3. Schneiden Sie das Transformator-Ausgangskabel an der Quetschklemme des Typs CE-2 mithilfe einer Schere ab.
4. Verwenden Sie das Werkzeug (im Zubehörset enthalten), um den Glasschirm zu entfernen.
5. Lösen Sie die LED-Platine mithilfe eines Schraubenziehers.
6. Lösen Sie die Lötverbindung des LED-Platinen-Kabels mithilfe eines Lötkolbens. Entfernen Sie dann die LED-Lichtquelle.

CZ: Demontáž žárovky a transformátoru:

1. Pomocí šroubováku uvolněte a sejměte montážní lištu.
2. Pomocí šroubováku odpojte L/N svorku od vstupního kabelu transformátoru.
3. Výstupní kabel transformátoru přestříhnete nůžkami na krmpovací svorce typu CE-2.
4. K vyjmutí skleněného stínítka použijte odpovídající nástroj (součást sady příslušenství).
5. Uvolněte desku LED pomocí šroubováku.
6. Pomocí páječky uvolněte pájecí spoj kabelu LED desky. Poté vyjměte LED žárovku.

SE: Demontering av ljuskällan och transformatorn:

1. Lossa monteringsknan med hjälp av en skruvmejsel och avlägsna den.
2. Avlägsna L/N klämman från transformatorns ingångskabel med en skruvmejsel.
3. Skär isär transformatorns utgångskabeln vid CE-2 klämman med en sax.
4. Använd verktyget (som medföljer tillbehör-setet) för att avlägsna glasskärmen.
5. Lossa LED-mönsterkortet med en skruvmejsel.
6. Lossa lödningsförbindelsen av LED-mönsterkorts-kabeln med en lödkolv. Avlägsna sedan LED-ljuskällan.

SK: Demontáž svietidla a transformátora:

1. Pomocou skrutkovača uvoľnite montážnu lištu a následne ju odstráňte.
2. Pomocou skrutkovača odpojte svorku L/N od vstupného kábla transformátora.
3. Na svorke typu CE-2 odstrihnite výstupný kábel transformátora.
4. Na odstránenie skleneného tienidla použite náradie (nájdete ho v sade s príslušenstvom).
5. Pomocou skrutkovača uvoľnite LED dosku.
6. Spájkovačkou uvoľnite spájkovaný spoj kábla LED dosky. Následne vytiahnite LED svietidlo.

SI: Demontaža svetlobnega vira in transformatorja:

1. Z izvijačem sprostite in odstranite pritrdilno letev.
2. Z izvijačem odstranite L/N-sponko z vhodnega kabla transformatorja.
3. S škarjami prerežite izhodni kabel transformatorja na stiskalnem terminalu CE-2.
4. Z orodjem (vključenim v komplet dodatne opreme) odstranite stekleno senčilo.
5. Z izvijačem sprostite pokrov LED.
6. S pomočjo spajkalnika sprostite spajkani priključek kabla LED-vezja. Nato odstranite svetlobni vir LED.

HU: A fényforrás és transzformátor leszerelése:

1. Csavarhúzóval lazítsa meg, majd távolítsa el a szerelősínt.
2. Csavarhúzóval távolítsa el az L/N csipeszt a transzformátor bemeneti kábeléről.
3. Ollóval vágja le a transzformátor kimeneti kábelét a CE-2 csipesznél.
4. Az üvegbúra eltávolításához használja a (tartozékészletben található) szerszámot.
5. Csavarhúzóval lazítsa meg a LED-panelt.
6. Lazítsa meg a LED-kábel forrasztócsuklóját forrasztópáka segítségével. Távolítsa el a LED fényforrást.

HR: Demontaža izvora svjetlosti i transformatora:

1. Otpustite montažnu vodilicu pomoću odvijača te ju uklonite.
2. Uklonite L/N stezaljku s ulaznog kabla transformatora-pomoću odvijača.
3. Odrežite izlazni kabel transformatora na stezaljki tipa CE-2 pomoću škara.
4. Upotrijebite alat (sadržano u setu pribora), kako biste uklonili stakleno sjenilo.
5. Otpustite LED ploču pomoću odvijača.
6. Rastavite zalemljeni spoj kabla LED ploče pomoću lemilice. Zatim uklonite LED-izvor svjetlosti.

BG: Демонтаж на светлинния източник и на трансформатора:

1. Освободете монтажната шина с помощта на отвертка и я отстранете.
2. Отстранете L/N клемата от входящия кабел на трансформатора с помощта на отвертка.
3. С помощта на ножица отрежете изходния кабел на трансформатора до притискащата клемата от тип CE-2.
4. Използвайте инструментите (включени в комплекта принадлежности), за да свалите стъкления абажур.
5. Освободете LED платката с помощта на отвертка.
6. Освободете запоената връзка на кабела на LED платката с помощта на поялник. След това отстранете LED светлинния източник.

RO: Demontarea sursei de lumină și a transformatorului:

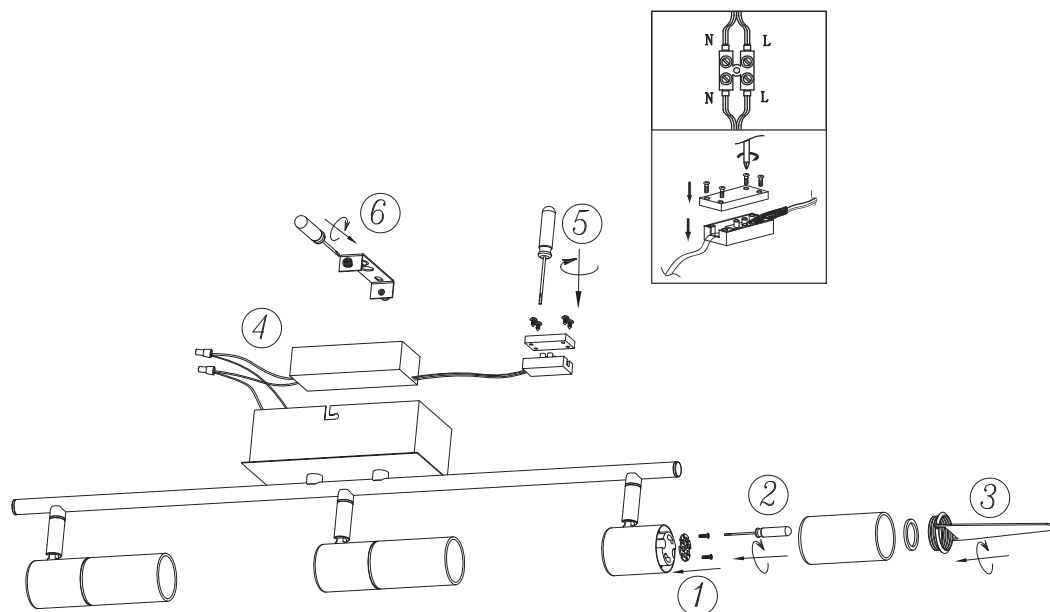
1. slăbiți șuruburile șinei de montaj cu ajutorul unei șurubelnițe și îndepărtați-o.
2. Îndepărtați clemele L/N de pe cablul de intrare al transformatorului cu o șurubelniță.
3. Tăiați cablul de ieșire al transformatorului în dreptul clemelor conectoare de tip CE-2 cu o foarfecă.
4. Folosiți unelte (incluse în setul de accesorii) pentru a îndepărta abajurul din sticlă.
5. Îndepărtați placa cu LED-uri cu o șurubelniță.
6. Desprindeți conexiunile realizate prin lipire la cold ale cablului panoului electric cu LED cu un pistol de lipire. Îndepărtați sursa de lumină cu LED.

SR: Demontaža izvora svetla i transformatora:

1. Popustite šinu za montažu uz pomoć odvijača i uklonite je.
2. Uklonite L/N štipaljku s ulaznog kabla transformatora uz pomoć odvijača.
3. Presecite izlazni kabl transformatora na stezaljci tipa CE-2 uz pomoć makaza.
4. Koristite alat (sadržan u dodacima) da bi uklonili stakleni abajzur.
5. Odvijanjem odvojite LED ploču.
6. Odvojite zalemljeni spoj LED kabla ploče uz pomoć lemilice. Uklonite zatim LED izvor svetla.

FR : Démontage de la source lumineuse et du transformateur :

1. Desserrez le rail de montage à l'aide d'un tournevis et retirez-le.
2. Retirez la borne L/N du câble d'entrée du transformateur à l'aide d'un tournevis.
3. Coupez le câble de sortie du transformateur au niveau de la patte d'attache à ressort de type CE-2 à l'aide de ciseaux.
4. Utilisez l'outil (compris dans le kit d'accessoires) pour retirer l'abat-jour en verre.
5. Desserrez la platine LED à l'aide d'un tournevis.
6. Desserrez la soudure du câble de la platine LED à l'aide d'un fer à souder. Retirez ensuite la source lumineuse LED.

**DE: Montage der Lichtquelle und des Transformators:**

1. Löten Sie das LED-Platinen-Kabel mithilfe eines LötKolbens fest.
2. Fixieren Sie die LED-Platine mithilfe von Schrauben und eines Schraubenziehers.
3. Verwenden Sie das Werkzeug (im Zubehörset enthalten), um den Glasschirm zu fixieren.
4. Verbinden Sie das gelötete LED-Kabel mit dem Transformator-Ausgangskabel mithilfe der Quetschklemme des Typs CE-2.
5. Verbinden Sie die L/N-Klemme mit dem Transformator-Eingangskabel mithilfe eines Schraubenziehers.
6. Bringen Sie die Montageschiene mithilfe eines Schraubenziehers an.

CZ: Montáž žárovky a transformátoru:

1. Pomocí páječky připájejte kabel desky LED.
2. Připevněte desku LED na místo pomocí šroubů a šroubováku.
3. K upevnění skleněného stínítka použijte odpovídající nástroj (součást sady příslušenství).
4. Připojte pájený kabel LED k výstupnímu kabelu transformátoru pomocí krimpovací svorky typu CE-2.
5. Připojte svorku L/N ke vstupnímu kabelu transformátoru pomocí šroubováku.
6. Připevněte montážní lištu pomocí šroubováku.

SE: Montering av ljuskällan och transformatorn:

1. Löd fast mönsterkort kabeln med en lödkolv.
2. Fixera LED-mönsterkortet med skruvar och skruvmejsel.
3. Använd verktyget (som medföljer) för att fixera glasskärmen.
4. Koppla sedan ihop den lödde LED-kabeln med transformatorns utgångskabel med hjälp av CE-2 klämma.
5. Koppla ihop L/N klämma med transformatorns ingångskabel med hjälp av en skruvmejsel.
6. Fäst monteringsknan med en skruvmejsel.

SK: Montáž svietidla a transformátora:

1. Spájkovačkou zospájkujte kábel LED dosky.
2. Pomocou skrutkovača a skrutiek pripevnite LED dosku.
3. Na pripevnenie skleneného tienidla použite náradie (nájdete ho v sade s príslušenstvom).
4. Svorkou typu CE-2 spojte zospájkovaný kábel LED svietidla s výstupným káblom transformátora.
5. Pomocou skrutkovača spojte svorku L/N so vstupným káblom transformátora.
6. Nakoniec skrutkovačom pripevnite montážnu lištu.

SI: Montaža svetlobnega vira in transformatorja:

1. S spajkalnikom zaspajkajte kabel LED-vezja.
2. Pokrov LED pritrdite z vijaki in izvijačem.
3. Z orodjem (vključenim v komplet dodatne opreme) pritrdite stekleno senčilo.
4. S pomočjo stiskalnega terminala tipa CE-2 povežite zaspajkani LED-kabel z izhodnim kablom transformatorja.
5. Z izvijačem priključite L/N-sponko na vhodni kabel transformatorja.
6. Z izvijačem namestite pritrdilno letev.

HU: A fényforrás és transzformátor felszerelése:

1. Forrasztópákával forrassza meg a LED kábelt.
2. Csavarokkal rögzítse a LED panelt.
3. Az üvegbúra rögzítéséhez használja a (tartozékkészletben található) szerszámot.
4. Csatlakoztassa a forrasztott LED-kábelt a transzformátor kimeneti kábeléhez a CE-2 csipesz segítségével.
5. Csavarhúzóval rögzítse az L/N csipeszt a transzformátor bemeneti kábeléhez.
6. Csavarhúzóval rögzítse a szerelőcsín.

HR: Montaža izvora svjetlosti i transformatora:

1. Zalemite kabel LED ploče pomoću lemilice.
2. Fiksirajte LED ploču pomoću vijaka i odvijača.
3. Upotrijebite alat (sadržano u setu pribora), kako biste fiksirali stakleno sjenilo.
4. Spojite zalemljeni LED kabel s izlaznim kabelom transformatora pomoću stezaljke tipa CE-2.
5. Spojite L/N stezaljku s ulaznim kabelom transformatora-pomoću odvijača.
6. Pričvrstite montažnu vodilicu pomoću odvijača.

BG: Монтаж на светлинния източник и на трансформатора:

1. Запоете кабела на LED платката с помощта на поялник.
2. Фиксирайте LED платката с помощта на винтове и отвертка.
3. Използвайте инструментите (включени в комплекта принадлежности), за да фиксирате стъкления абажур.
4. Свържете запоения LED кабел с изходния кабел на трансформатора с помощта на притискащата клема от тип CE-2.
5. Свържете L/N клемата с входящия кабел на трансформатора с помощта на отвертка.
6. Закрепете монтажната шина с помощта на отвертка.

RO: Montarea sursei de lumină și a transformatorului:

1. Sudați cablul cu ajutorul unui ciocan de lipit de panoul cu LED-uri.
2. Fixați placa cu LED-uri utilizând șuruburi și o șurubelniță.
3. Folosiți unelte (incluse în setul de accesorii) pentru a fixa abajurul din sticlă.
4. Conectați cablul sudat al ledului la cablul de ieșire al transformatorului cu ajutorul clemelor conectoare de tip CE-2.
5. Fixați clemele L/N pe cablul de intrare al transformatorului cu o șurubelniță.
6. Fixați șina de montaj cu o șurubelniță.

SR: Montaža izvora svetla i transformatora:

1. Zalemite pomoću lemilice kabl LED ploče.
2. Fiksirajte pomoću odvijača i zavrtnja LED ploču.
3. Koristite alat (sadržan u dodacima) da bi fiksirali stakleni abajur.
4. Povežite zalemljeni LED kabl sa izlaznim kablom transformatora uz pomoć stezaljke tipa CE-2.
5. Povežite L/N štipaljku sa ulaznim kablom transformatora uz pomoć odvijača.
6. Postavite šinu za montažu uz pomoć odvijača.

FR : Montage de la source lumineuse et du transformateur :

1. Soudez le câble de la platine LED à l'aide d'un fer à souder.
2. Fixez la platine LED à l'aide de vis et d'un tournevis.
3. Utilisez l'outil (compris dans le kit d'accessoires) pour fixer l'abat-jour en verre.
4. Raccordez le câble LED soudé au câble de sortie du transformateur à l'aide de la patte d'attache à ressort de type CE-2.
5. Raccordez la borne L/N au câble d'entrée du transformateur à l'aide d'un tournevis.
6. Fixez le rail de montage à l'aide d'un tournevis.